

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๐๕๐๓/๑๗๐๕



กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๒๖ พฤศจิกายน ๒๕๖๔

เรื่อง การจัดทำแผนการ (Roadmap) สำหรับการดำเนินความสัมพันธ์ไทย-ฝรั่งเศส (ค.ศ. ๒๐๒๑-๒๐๒๓)

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ร่างแผนการ (Roadmap) สำหรับการดำเนินความสัมพันธ์ไทย-ฝรั่งเศส (ค.ศ. ๒๐๒๑-๒๐๒๓) ฉบับภาษาไทย ภาษาอังกฤษ และภาษาฝรั่งเศส

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่องการจัดทำแผนการ (Roadmap) สำหรับการดำเนินความสัมพันธ์ไทย-ฝรั่งเศส (ค.ศ. ๒๐๒๑-๒๐๒๓) โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย รวมทั้งสอดคล้องตามยุทธศาสตร์ชาติในด้านการเมือง การต่างประเทศ และความมั่นคง

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ รัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐฝรั่งเศสเคยจัดทำแผนปฏิบัติการร่วม (Joint Plan of Action) จำนวน ๒ ฉบับ ได้แก่ ฉบับที่ ๑ ปี ค.ศ. ๒๐๐๔-๒๐๐๘ ลงนามเมื่อวันที่ ๒๕ พฤษภาคม ๒๕๔๗ (คณะรัฐมนตรีมีมติเห็นชอบเมื่อวันที่ ๑๘ พฤษภาคม ๒๕๔๗) และฉบับที่ ๒ ปี ค.ศ. ๒๐๑๐-๒๐๑๔ ลงนามเมื่อวันที่ ๒๑ มิถุนายน ๒๕๕๓ (คณะรัฐมนตรีมีมติเห็นชอบเมื่อวันที่ ๑๕ มิถุนายน ๒๕๕๓) เพื่อเป็นกรอบกำหนดแนวทางการดำเนินความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับฝรั่งเศสระยะ ๕ ปี

๑.๒ ในการประชุมหารือทางการเมือง (Political Consultations) ครั้งที่ ๒ ระดับรองปลัดกระทรวงการต่างประเทศไทยและฝรั่งเศส เมื่อวันที่ ๒๕ มิถุนายน ๒๕๖๒ ณ กรุงปารีส สาธารณรัฐฝรั่งเศส ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องถึงความสำคัญในการจัดทำแผนการ (Roadmap) เพื่อเป็นกรอบแนวทางการกระชับความสัมพันธ์ในมิติต่าง ๆ และปูทางไปสู่การยกระดับความสัมพันธ์ไทย-ฝรั่งเศสไปสู่ความเป็นหุ้นส่วนทางยุทธศาสตร์ (strategic partnership) ระหว่างกัน

๑.๓ เมื่อวันที่ ๑๑ พฤศจิกายน ๒๕๖๓ กระทรวงการต่างประเทศได้จัดการประชุมหารือหน่วยงานที่เกี่ยวข้องของไทย เพื่อรับฟังความคิดเห็นตลอดจนข้อเสนอแนวทางการร่วมมือ และได้จัดทำร่างแผนการ (Roadmap) โดยใช้ภาษาอังกฤษเป็นพื้นฐานการเจรจากับฝ่ายฝรั่งเศส ล่าสุด ฝ่ายไทยและฝ่ายฝรั่งเศสได้เห็นชอบร่างแผนการ (Roadmap) สำหรับการดำเนินความสัมพันธ์ไทย-ฝรั่งเศส (ค.ศ. ๒๐๒๑-๒๐๒๓) ฉบับภาษาอังกฤษร่วมกันแล้ว และตกลงจะจัดให้มีการลงนามในคู่มือฉบับสองภาษา คือ ภาษาไทยและภาษาฝรั่งเศส โดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศของทั้งสองฝ่าย ทั้งนี้ ร่างแผนการ (Roadmap) สำหรับการดำเนินความสัมพันธ์ไทย-ฝรั่งเศส (ค.ศ. ๒๐๒๑-๒๐๒๓) ฉบับภาษาไทย ภาษาอังกฤษและภาษาฝรั่งเศสดังปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

/๒. เหตุผล...

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ร่างแผนการ (Roadmap) สำหรับการดำเนินความสัมพันธ์ไทย-ฝรั่งเศส (ค.ศ. ๒๐๒๑-๒๐๒๓) เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย จึงเห็นควรนำเรื่องเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่อง และการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

โดยที่กระทรวงการต่างประเทศของทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องที่จะจัดการลงนามร่างแผนการ (Roadmap) ในระหว่างการประชุมรัฐมนตรีต่างประเทศของอาเซียนและกลุ่มประเทศ G7 (ASEAN-G7 Foreign Ministers' Meeting) ที่จะจัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๑-๑๒ ธันวาคม ๒๕๖๔ ณ เมืองลิเวอร์พูล สหราชอาณาจักร กระทรวงการต่างประเทศจึงขอความอนุเคราะห์โปรดนำร่างแผนการ (Roadmap) สำหรับการดำเนินความสัมพันธ์ไทย-ฝรั่งเศส (ค.ศ. ๒๐๒๑-๒๐๒๓) เสนอต่อที่ประชุมคณะรัฐมนตรีภายใน วันที่ ๓๐ พฤศจิกายน ๒๕๖๔ เพื่อให้สามารถดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไปได้ทันกำหนดการลงนามดังกล่าว

๔. สารสำคัญ

๔.๑ ร่างแผนการ (Roadmap) สำหรับการดำเนินความสัมพันธ์ไทย-ฝรั่งเศส (ค.ศ. ๒๐๒๑-๒๐๒๓) มีวัตถุประสงค์เพื่อใช้เป็นกรอบกำหนดแนวทางการดำเนินความร่วมมือระหว่างไทย กับสาธารณรัฐฝรั่งเศสในระยะ ๓ ปี โดยเน้นความร่วมมือบนพื้นฐานของผลประโยชน์ร่วมกัน ภายใต้บริบทสังคม และเศรษฐกิจในปัจจุบัน โดยคำนึงถึงยุทธศาสตร์ชาติของไทย การฟื้นฟูเศรษฐกิจและสังคมภายหลังสถานการณ์ การแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (โควิด-๑๙) และเพื่อยกระดับความสัมพันธ์ไทย-ฝรั่งเศส ไปสู่ความเป็นหุ้นส่วนทางยุทธศาสตร์ภายในปี ๒๕๖๖

๔.๒ ร่างแผนการ (Roadmap) สำหรับการดำเนินความสัมพันธ์ไทย-ฝรั่งเศส (ค.ศ. ๒๐๒๑-๒๐๒๓) ระบุความร่วมมือใน ๔ ส่วนพร้อมภาคผนวกที่ระบุกิจกรรมที่ทั้งสองฝ่ายสามารถ ดำเนินการได้แก่

๔.๒.๑ ส่วนที่ ๑ การส่งเสริมความร่วมมือเพื่อสันติภาพ เสถียรภาพ และความมั่นคง โดยยึดมั่นในหลักการอธิปไตยและความเป็นเอกราช พหุภาคีนิยม และระเบียบระหว่างประเทศบนพื้นฐานของ กฎหมาย และมุ่งขยายความร่วมมือทางการเมือง ความมั่นคงและการป้องกันประเทศ โดยเฉพาะการต่อต้าน ภัยคุกคามในรูปแบบใหม่ อาทิ อาชญากรรมทางไซเบอร์ การก่อการร้าย ตลอดจนความร่วมมือเพื่อส่งเสริม ความปลอดภัยทางถนน

๔.๒.๒ ส่วนที่ ๒ การเสริมสร้างความเป็นหุ้นส่วนทางเศรษฐกิจที่สอดคล้องกับ หลักการพัฒนาที่ยั่งยืน โดยจะส่งเสริมการค้าการลงทุนระหว่างกัน โดยเฉพาะในสาขาหลัก อาทิ เศรษฐกิจ ชีวภาพ เศรษฐกิจหมุนเวียน และเศรษฐกิจสีเขียว (Bio-Circular-Green (BCG) Economy) เมืองอัจฉริยะ โครงสร้างพื้นฐานทางคมนาคม เศรษฐกิจเชิงนวัตกรรม (innovative economy) และเศรษฐกิจดิจิทัล

๔.๒.๓ ส่วนที่ ๓ การเสริมสร้างการแลกเปลี่ยนระหว่างประชาชนกับประชาชน โดยจะกระชับสายสัมพันธ์ระหว่างประชาชน และเน้นความสำคัญที่การให้คนเป็นศูนย์กลาง การพัฒนา ทรัพยากรมนุษย์ การแลกเปลี่ยนทางวิทยาศาสตร์ ภาษาและวัฒนธรรม เพื่อสร้างสังคมที่ฟื้นตัวได้เร็ว ยั่งยืนและเท่าเทียม

๔.๒.๔ ส่วนที่ ๔ การส่งเสริมความร่วมมือในระดับโลก โดยให้ความสำคัญกับ ความร่วมมือเพื่อบรรลุเป้าหมายการพัฒนาที่ยั่งยืนในระดับทวิภาคี ภูมิภาค และระหว่างประเทศในประเด็นเร่งด่วน อาทิ การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ ความมั่นคงทางสุขภาพ ความปลอดภัยอาหารและความมั่นคงทางอาหาร

/ความมั่นคง ...

ความมั่นคงทางพลังงาน การปกป้องสิ่งแวดล้อมและคุ้มครองความหลากหลายทางชีวภาพ และความเสมอภาคระหว่างเพศ

๕. รายงานการวิเคราะห์หรือศึกษาตามกฎหมาย มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งใด ๆ

ร่างแผนการ (Roadmap) สำหรับการดำเนินความสัมพันธ์ไทย-ฝรั่งเศส (ค.ศ. ๒๐๒๑-๒๐๒๓) ไม่มีถ้อยคำหรือบริบทที่มุ่งที่จะก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ จึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐ ดังนั้น การลงนามในร่างแผนการ (Roadmap) สำหรับการดำเนินความสัมพันธ์ไทย-ฝรั่งเศส (ค.ศ. ๒๐๒๑-๒๐๒๓) มิได้ทำให้เกิดผลทางกฎหมาย โดยจะเป็นเพียงการแสดงเจตนารมณ์ทางการเมืองร่วมกันระหว่างทั้งสองประเทศเท่านั้น

๖. ผลกระทบ

ร่างแผนการ (Roadmap) สำหรับการดำเนินความสัมพันธ์ไทย-ฝรั่งเศส (ค.ศ. ๒๐๒๑-๒๐๒๓) จะเป็นกรอบในการกำหนดทิศทางความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับสาธารณรัฐฝรั่งเศส ในระยะ ๓ ปี เพื่อยกระดับไปสู่ความเป็นหุ้นส่วนทางยุทธศาสตร์ระหว่างกันภายในปี ๒๕๖๖ รวมทั้งยกระดับการพัฒนาและขีดความสามารถของไทยในด้านต่าง ๆ รวมถึงช่วยเศรษฐกิจและสังคมของไทยฟื้นตัวจากผลกระทบของการแพร่ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนา ๒๐๑๙ (โควิด-๑๙)

๗. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา

-

๘. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

กระทรวงการต่างประเทศได้จัดการประชุมหรือหน่วยงานที่เกี่ยวข้องเมื่อวันที่ ๑๑ พฤศจิกายน ๒๕๖๓ เพื่อพิจารณาการจัดทำร่างแผนการ (Roadmap) สำหรับการดำเนินความสัมพันธ์ไทย-ฝรั่งเศส (ค.ศ. ๒๐๒๑-๒๐๒๓) หลังจากนั้น กระทรวงการต่างประเทศได้ขอรับทำที่และสอบถามความเห็นจากหน่วยงานที่เกี่ยวข้องอย่างใกล้ชิดและต่อเนื่องตลอดระยะเวลาการจัดทำร่างแผนการ (Roadmap) สำหรับการดำเนินความสัมพันธ์ไทย-ฝรั่งเศส (ค.ศ. ๒๐๒๑-๒๐๒๓) จนสามารถบรรลุข้อสรุปร่วมกับฝ่ายฝรั่งเศส

๙. ขอกฎหมายและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

พระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศ ที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย

๑๐. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอให้คณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๑๐.๑ ให้ความเห็นชอบต่อร่างแผนการ (Roadmap) สำหรับการดำเนินความสัมพันธ์ไทย-ฝรั่งเศส (ค.ศ. ๒๐๒๑-๒๐๒๓) ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

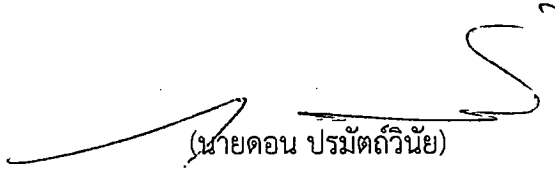
๑๐.๒ หากมีการแก้ไขร่างแผนการ (Roadmap) สำหรับการดำเนินความสัมพันธ์ไทย-ฝรั่งเศส (ค.ศ. ๒๐๒๑-๒๐๒๓) ที่มีใช้สาระสำคัญหรือขัดต่อผลประโยชน์ของประเทศไทย ขออนุมัติให้กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาและดำเนินการโดยไม่ต้องขอความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีพิจารณาอีกครั้ง

/๑๐.๓ ให้...

๑๐.๓ ให้รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ หรือผู้แทนที่ได้รับมอบหมายจากรองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ เป็นผู้ลงนามร่างแผนการ (Roadmap) สำหรับการดำเนินความสัมพันธ์ไทย-ฝรั่งเศส (ค.ศ. ๒๐๒๑-๒๐๒๓)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายดอน ปรมดีวินัย)

รองนายกรัฐมนตรี
และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กองยุโรปตะวันตก

กรมยุโรป

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๓๑๗๓ (สุริยวิชัย ๐๘ ๐๐๖๗ ๒๒๘๓)

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๑๓๒

ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ su.soisuwan@mfa.mail.go.th